

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA  
SEDE DE OCCIDENTE  
CIUDAD UNIVERSITARIA: CARLOS MONGE A.  
DEPTO. FILOSOFIA, ARTES Y LETRAS: FAL.  
LENGUAS MODERNAS. PORTUGUES BASICO II.  
PROF. LIC. FRANCISCO CRUZ CRUZ.

DURACION: Un Semestre. /  
CREDITOS: Dos Créditos.  
HORAS: Tres por semana.  
CICLO: 11 - 1999  
CRI

#### PROGRAMA LM - 5002

#### DESCRIPCION DEL CURSO:

En el curso de **PORTUGUES BASICO II**, desarrollaremos el estudio de la gramática portuguesa en estrecha relación con la lectura, análisis y traducción de textos. Daremos énfasis a la expresión oral y escrita. Lo anterior será complementado con ejercicios de audición y audiovisuales.

Partimos del hecho de que todo idioma, además de ser un medio de comunicación entre las personas, es también **vehículo de la cultura** que representa. Por lo tanto, nuestro estudio de la **Lengua Portuguesa** lo enmarcamos dentro del contexto cultural de Brasil y Portugal.

En el presente curso, propondremos también, el estudio de los más variados **géneros literarios** y los más destacados autores de la **Lengua Portuguesa**.

#### OBJETIVOS DEL CURSO:

El estudiante podrá:

- Comunicarse oralmente con fluidez y mejorar su dicción.
- Adquirir habilidad y estrategias para la comunicación escrita en lengua portuguesa.
- Leer, interpretar y traducir con facilidad, los diversos autores y géneros literarios.
- Reforzar el conocimiento de la sintaxis y estructuras gramaticales, útiles para la comprensión de los textos.

#### ACTIVIDADES:

- Trabajos individuales y por grupos.
- Ejercicios de comprensión de lectura.
- Prácticas de escritura.
- Prácticas de expresión oral: diálogos y conversación espontánea.
- Ejercicios de análisis gramatical.
- Ejercicios de audición (= cassetes) y audiovisuales (= videos).
- Lecturas: traducción, análisis e interpretación de textos.
- Exposición en clase de diversos temas, a partir de textos en portugués.
- Audición, traducción y análisis de: canciones, poesías, cuentos y narraciones con temas de actualidad.
- Lectura y traducción de **un libro o artículo** ( entre 80 y 100 páginas), en portugués y exponerlo en clase.

## CONTENIDO:

Flexión de grado del sustantivo (diminutivo, aumentativo, etc.).  
Pronombres personales ( pronombre "reto" y pronombre "oblicuo").  
Formas pronominales: proclítica, mesoclítica y enclítica.  
Los adjetivos patrios.  
Flexión de grado del adjetivo.  
El verbo: modos y tiempos verbales.  
El empleo de los verbos "polisémicos": pegar, mudar, fazer, ligar, arrumar, acertar, tomar, apanhar.  
Acentuación de vocablos: significado y uso de los diversos acentos en portugués.  
Flexión de grado del adjetivo.  
Expresiones y giros idiomáticos (=gíria).

## NORMAS DE EVALUACION:

Asistencia y participación en clase.....	20 %.
Cumplimiento de tareas.....	10 %.
Trabajo escrito y exposición en clase.....	30 %.
Interés y rendimiento del alumno.....	10 %.
Examen escrito.....	30 %.

## BIBLIOGRAFIA:

1. De André, Hildebrando A.....Gramática Ilustrada. Editora Moderna,1993.
2. Buarque, Aurelio.....Dicionário. Ed. Vozes, Rio Janeiro, 1992.
3. Autores Varios.....Antología de Contos Brasileiros.
4. de Paiva Ramos, Regina H.....Isso é definitivo?.
5. REVISTAS: Tempo e Presença, Icaro, Cheiro de Terra, Perspectiva Teológica.
6. Autores Varios.....Para Gostar de Ler ( Colección en 10 tomos).
7. Caixeta, Luzenir.....Mulheres, corpos e resistencia.
8. Richar, Pablo.....O Homem Jesus. Editora Moderna,S.Paulo,1993.

Prof. Lic. Francisco Cruz Cruz.  
Universidad de Costa Rica.1999.